INSERT SCHOOL/DISTRICT NAME HERE

|  |  |
| --- | --- |
| **Khảo Sát Thu Nhập Gia Đình Năm Học 2023-2024** | **Gửi trả phiếu này cho:** |
| **HOẶC** |
| Hoàn thành một bản khảo sát thu nhập cho mỗi hộ gia đình | **Đăng Ký Trực Tuyến:** |

Nhằm đảm bảo tất cả học sinh có cơ hội tiếp cận công bằng trong chương trình giáo dục công lập chất lượng cao, các trường học sẽ nhận được nguồn tài trợ giáo dục bổ sung dựa trên số lượng học sinh ghi danh đến từ các hộ gia đình có mức thu nhập bằng hoặc thấp hơn mức quy định. Khảo Sát Thu Nhập Gia Đình thu thập thông tin về thu nhập hộ gia đình. Sau đó, thông tin này được sử dụng để xem trường học có thể đủ điều kiện nhận nguồn tài trợ bổ sung nào. Thông tin mà quý vị cung cấp cũng có thể giúp học sinh đủ điều kiện nhận hỗ trợ bổ sung. Quý vị nhất định phải hoàn thành khảo sát này.

**Bước 1:** Liệt kê **tất cả học sinh** sống cùng quý vị đang theo học tại trường.

| **Họ Của Học Sinh** | **Tên Của Học Sinh** | **Chữ Cái Đầu Của Tên Đệm** | **Ngày Sinh** | **Trường Học** | **Lớp** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

**Bước 2:** Trong số các **học sinh** quý vị liệt kê, có học sinh nào:  Nhận Dịch Vụ Chăm Sóc Thay Thế  Vô Gia Cư  Nhận Dịch Vụ Giáo Dục Dành Cho Dân Nhập Cư

**Bước 3: Có thành viên nào trong hộ gia đình tham gia chương trình:**  Thực Phẩm Cơ Bản (Basic Food)  Hỗ Trợ Tạm Thời Cho Gia Đình Khó Khăn (Temporary Assistance for Needy Families, TANF)  Phân Phối Thực Phẩm tại Khu Dành Riêng Cho Người Bản Địa Mỹ (Food Distribution on Indian Reservation, FDPIR)

**Bước 4: Thu Nhập Của Hộ Gia Đình:** Liệt kê tất cả các thành viên trong hộ gia đình ngay cả khi họ không có thu nhập. Đối với mỗi thành viên quý vị liệt kê, hãy báo cáo tổng thu nhập gộp (trước thuế và các khoản khấu trừ)

| **Tên của TẤT CẢ các thành viên khác trong hộ gia đình**  (không bao gồm các học sinh đã liệt kê ở trên) | Thu nhập từ công việc (trước khi khấu trừ bất cứ khoản nào) | Trả Hằng Tuần | Trả Hai Tuần Một Lần | Trả Hai Lần Mỗi Tháng | Trả Hằng Tháng | Tiền Viện Trợ Của Chính Phủ/ Tiền Nuôi Con/ Tiền Cấp Dưỡng | Trả Hằng Tuần | Trả Hai Tuần Một Lần | Trả Hai Lần Mỗi Tháng | Trả Hằng Tháng | Lương Hưu/Hưu Trí/  An Sinh Xã Hội (Supplemental Security Income, SSI) | Trả Hằng Tuần | Trả Hai Tuần Một Lần | Trả Hai Lần Mỗi Tháng | Trả Hằng Tháng | Mọi Khoản Thu Nhập Khác  Chưa Được Liệt Kê | Trả Hằng Tuần | Trả Hai Tuần Một Lần | Trả Hai Lần Mỗi Tháng | Trả Hằng Tháng |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | $ |  |  |  |  | $ |  |  |  |  | $ |  |  |  |  | $ |  |  |  |  |
|  | $ |  |  |  |  | $ |  |  |  |  | $ |  |  |  |  | $ |  |  |  |  |
|  | $ |  |  |  |  | $ |  |  |  |  | $ |  |  |  |  | $ |  |  |  |  |
|  | $ |  |  |  |  | $ |  |  |  |  | $ |  |  |  |  | $ |  |  |  |  |

**Bước 5: Thông Tin Liên Hệ & Chữ Ký**

Tôi cam đoan rằng thông tin trong khảo sát thu nhập này là đúng sự thật và tôi đã báo cáo mọi khoản thu nhập. Tôi hiểu rằng trường học của con tôi có thể đủ điều kiện nhận nguồn tài trợ bổ sung của tiểu bang và liên bang dựa trên thông tin tôi cung cấp. Tôi hiểu rằng các nhân viên của trường học có thể kiểm tra thông tin này. Tôi hiểu tình trạng thu nhập của con tôi có thể được chia sẻ với các chương trình hoặc cơ quan khác để hỗ trợ chương trình giáo dục của con tôi nếu pháp luật cho phép.

| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Tên In Hoa Của Thành Viên Là Người Lớn Trong Hộ Gia Đình** | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Chữ Ký Của Thành Viên Là Người Lớn Trong Hộ Gia Đình** | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Địa Chỉ Email** |
| --- | --- | --- |

| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Địa Chỉ Gửi Thư** | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Thành Phố, Tiểu Bang & Mã Zip** | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Số Điện Thoại Liên Hệ Trong Ngày** | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Ngày** |
| --- | --- | --- | --- |

INSERT DISTRICT NAME Tuyên Bố Không Phân Biệt Đối Xử Của Học Khu

INSERT DISTRICT'S NON-DISCRIMINATION STATEMENT

| **SCHOOL USE ONLY – DO NOT WRITE BELOW THIS LINE** |
| --- |
| ANNUAL INCOME CONVERSION: Weekly x 52; Bi-Weekly x 26; Twice per month x 24; Monthly x 12. (Do **NOT** convert to annual income unless household reports multiple pay frequencies). |

| **APPROVAL**:  Basic Food/TANF/FDPIR/Foster  Income Household | Total Household Size  Total Household Income $ | Weekly | Bi-Weekly | 2x per Month | Monthly | Annual |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |

| **Family Income Survey qualifies** for household at or below the income eligibility guidelines listed below**:**  Yes  No |  |
| --- | --- |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**      \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date Notice Sent Signature of Approving Official Date

**Hướng Dẫn Về Điều Kiện Áp Dụng Đối Với Thu Nhập**  
**Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2023 đến ngày 30 tháng 6 năm 2024**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Quy Mô Hộ Gia Đình** | **Thu Nhập** | | | | |
| **Hằng Năm** | **Hằng Tháng** | **Hai Lần Mỗi Tháng** | **Hai Tuần Một Lần** | **Hằng Tuần** |
| **1** | $26.973 | $2.248 | $1.124 | $1.038 | $519 |
| **2** | $36.482 | $3.041 | $1.521 | $1.404 | $702 |
| **3** | $45.991 | $3.833 | $1.917 | $1.769 | $885 |
| **4** | $55.500 | $4.625 | $2.313 | $2.135 | $1.068 |
| **5** | $65.009 | $5.418 | $2.709 | $2.501 | $1.251 |
| **6** | $74.518 | $6.210 | $3.105 | $2.867 | $1.434 |
| **7** | $84.027 | $7.003 | $3.502 | $3.232 | $1.616 |
| **8** | $93.536 | $7.795 | $3.898 | $3.598 | $1.799 |
| Đối với mỗi thành viên  bổ sung  trong hộ gia đình, thu nhập tăng thêm: | $9.509 | $793 | $397 | $366 | $183 |